

قبس من نور القرآن

درس 67 - سورة الحجرات - آيات 13-18

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

| | | | | |
|-----------|----------------------|------------------|----------------|-----------------------|
| وَأَنْتَى | مَنْ ذَكَرٍ | خَلَقْنَاكُمْ | إِنَّا | يَا أَيُّهَا النَّاسُ |
| أنث | ذکر | خلق | | نوس |
| ویک زن | از یک مرد | آفریدیم شما را | همانا | ای مردم |
| إِنَّ | لِتَعَارَفُوهُ | وَقَبَائِلَ | شُعُوبًا | وَجَعَلْنَاكُمْ |
| | عرف | قبیل | شعب | جعل |
| همانا | تا همدیگر را بشناسید | و قبیله ها | گروه ها | و گردانیدیم شما را |
| اللَّهِ | إِنَّ | أَتَقَنَّاكُمْ | عِنْدَ اللَّهِ | أَكْرَمَكُمْ |
| اله | | وقی | عند | كرم |
| خداوند | همانا | پرهیزگارترین شما | نزد خداوند | گرامی ترین شما |
| | | خَيْرٌ ﴿١٣﴾ | | عَلِيمٌ |
| | | خبر | | علم |
| | | آگاه | | دانا |

| | | | | | |
|-------------|-------------|--------------|--------------------|-----------------|-------------------|
| تُؤْمِنُوا | لَمْ | قُلْ | ءَامِنًا ۖ | الْأَعْرَابُ | قَالَتْ |
| آمن | | قول | آمن | عرب | قول |
| شما ایمان | نیاورده اید | بگو | ما ایمان آورده ایم | بادیه نشینان | گفت |
| يَدْخُلِ | | وَلَمَّا | أَسْلَمْنَا | قُولُوا | وَلَكِنْ |
| دخول | | | سلم | قول | |
| داخل نشد | | و هنوز | ما اسلام آورده ایم | شما بگوید | ولیکن |
| وَرَسُولُهُ | اللَّهِ | تُطِيعُوا | وَإِنْ | فِي قُلُوبِكُمْ | الْإِيمَانُ |
| رسول | اله | طوع | | قلوب | آمن |
| و رسول او | خداوند | اطاعت کنید | و اگر شما | در دل های شما | ایمان |
| اللَّهِ | إِنَّ | شَيْئًا ۖ | مَنْ أَعْمَلِكُمْ | | لَا يَلْتَكُم |
| اله | | شیء | علم | | لیت |
| خداوند | همانا | چیزی | از عمل های شما | | کم نمی کند از شما |
| | | رَحِيمٌ ﴿١٤﴾ | | | عَفُورٌ |
| | | رحم | | | غفر |
| | | مهربان | | | آمرزنده |

قبس من نور القرآن

درس 67 – سورة الحجرات – آیات 13-18

| | | | | | |
|----------------|---------------------|-------------|-------------------|--------------------|-------------|
| إِنَّمَا | الْمُؤْمِنُونَ | الَّذِينَ | ءَامَنُوا | بِاللَّهِ | وَرَسُولِهِ |
| جز این نیست | مؤمنان | آنانیکه | ایمان آورده‌اند | به خداوند | و رسول او |
| ثُمَّ | لَمْ | يَزْتَابُوا | وَجَاهَدُوا | بِأَمْوَالِهِمْ | |
| پس | نکردند | ایشان شک | و آنان جهاد کردند | با مال‌ها | |
| وَأَنْفُسِهِمْ | فِي سَبِيلِ اللَّهِ | أَوْلِيَّكَ | هُمْ | الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾ | |
| و جان‌های‌شان | در راه خداوند | همین گروه | ایشان | راستگویان | |

| | | | | | |
|------|------------------|---------|---------------|-----------|----------|
| قُلْ | أَتَعْلَمُونَ | اللَّهِ | بِدِينِكُمْ | وَاللَّهِ | يَعْلَمُ |
| بگو | آیا خبر می‌دهید | خداوند | به دین خود | و خداوند | میداند |
| مَا | فِي السَّمَوَاتِ | وَمَا | فِي الْأَرْضِ | وَاللَّهُ | بِكُلِّ |
| آنچه | در آسمان‌ها | و آنچه | در زمین | و خداوند | به هر |
| شئ | عَلِيمٌ ﴿١٦﴾ | | | | |
| چیزی | دانا | | | | |

| | | | | | |
|------------------|------------------|--------------|----------------------|----------------|------------------|
| يَمْتُونُ | عَلَيْكَ | أَنْ | أَسْلَمُوا | قُلْ | لَا تَمُنُّوا |
| آنان منت می‌نهند | بر تو | که | آنان اسلام آورده‌اند | بگو | شما منت می‌نهدید |
| عَلَى | إِسْلَامِكُمْ | بَلِ | اللَّهُ | يَمُنُّ | عَلَيْكُمْ |
| بر من | مسلمانی خود | بلکه | خداوند | احسان می‌نهدند | بر شما |
| أَنْ | هَدَانَكُمْ | لِلْإِيمَانِ | إِنْ | كُنْتُمْ | صَادِقِينَ ﴿١٧﴾ |
| که | هدایت کرد شما را | بسوی ایمان | اگر | شما می‌باشید | راستگویان |

قبس من نور القرآن

درس 67 – سورة الحجرات – آيات 13-18

| | | | | | |
|------------------|--------------|---------|------------|---------|-----------|
| وَالْأَرْضِ | السَّمَوَاتِ | غَيْبِ | يَعْلَمُ | اللَّهِ | إِنَّ |
| أرض | سم و | غ ي ب | ع ل م | أل ه | |
| و زمين | آسمانها | راز های | او میدانند | خداوند | همانا |
| تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾ | | بِمَا | بَصِيرَةٍ | | وَاللَّهُ |
| ع م ل | | | ب ص ر | | أل ه |
| شما میکنید | | به آنچه | بینا | | و خداوند |